@spéranto-Vendée

N° 70, décembre 2008. Rédaction, documentation, information générale :
Espéranto-Vendée, Henri Masson, Le Grand Renaudon, 85540 Moutiers les Mauxfaits
Téléphone-fax/répondeur-enregistreur : 02 51 31 48 50
<espero.hm*wanadoo.fr> (* = @) <http://esperanto-vendee.asso-web.com>

Impri. sp. DVA La Roche-s/Yon



Ça manque de femmes !

La moitié de l'humanité, et même un peu plus, est nettement sous-représentée dans les institutions, dans diverses professions, parmi les prix Nobel... Il n'est pas nécessaire de regarder longtemps une liste des noms de rues de nos villes et villages pour constater cette injustice [1].

La progression des sciences et des techniques n'a cessé de s'accélérer depuis que l'humanité existe. Chaque invention ou découverte a contribué à accentuer cette accélération. Chaque avancée a ouvert la voie à d'autres. Avec l'ordinateur et les puissances de calcul qu'il permet, avec l'Internet et la rapidité et le volume des échanges auxquels il donne accès, la voie s'ouvre à des réalisations inimaginables il n'y a pas si longtemps.

Mais les manifestations de barbarie qui apparaissent encore partout dans le monde montrent qu'il n'y a guère eu de progression dans les têtes, les coeurs et les esprits. Il y a eu un accroissement des dégâts, du nombre de victimes. Il y a encore beaucoup de pays où la condition féminine est infernale, ce qui ne signifie nullement que la condition masculine ou générale soit brillante.

Proposition aux maires de Vendée

aux Conseils municipaux et aux Commission d'attribution des noms de rues

Depuis que le prix Nobel existe (1901), il a été attribué 809 fois, dont seulement 36 fois à des femmes. Du fait que l'une d'entre-elles, Marie Joliot-Curie, l'a obtenu deux fois (physique en 1903; chimie en 1911), il n'a concerné que 35 femmes. Si l'on soustrait aussi 20 organisations, tout le reste a été obtenu par des hommes, donc : 809 - 36 - 20 = 753 !

Il existe un moyen fort simple de contribuer à une évolution des esprits. Il consiste à rappeler le rôle accompli par des femmes dans l'histoire de l'humanité. Ce n'est qu'un symbole, un petits pas, mais c'est un premier pas. C'est l'attribution, à des rues, places ou autres lieux et édifices publics, de noms de femmes qui ont joué un rôle particulièrement remarquable au service de l'humanité. Il n'est pas rare aussi que des femmes aient joué un rôle important dans la réussite de leur époux, même s'il y a eu des échec aussi. Et ça ne coûte pas plus cher aux communes d'attribuer un nom de femme qu'un nom d'homme. Peut-être seulement un petit effort cérébral. Y a-t-il objection ?

Est-ce si difficile de trouver des noms de femmes ? Cette feuille d'information ne suffirait pas pour toutes les mentionner, aussi, il semble préférable de se limiter, pour nous, à quelques unes de celles qui ont eu un lien avec l'espéranto, qui se sont exprimées en sa faveur, en particulier :

*** Bertha von Suttner (Autriche)**
*** Helen Keller (États-Unis)**
*** Marie Marvingt (France)**
*** Lidja Zamenhof (Pologne)**

Une brève présentation d'elles apparaît en ce numéro (voir aussi le précédent pour Marie Marvingt). Il est possible et souhaitable de ne pas penser seulement à des grandes figures de notre commune, de notre département, de notre région, de notre pays. À l'heure de la mondialisation, il est important de rappeler que dans d'autres pays aussi, même lointains, il y a eu des pensées et des actions qui méritent d'attirer notre attention. L'humanisme n'a pas de frontières.

À propos du prix Nobel, il existe aussi une autre injustice : la majorité des prix Nobel a été attribuée à des natifs anglophones alors qu'ils ne représentent aujourd'hui que 4,68% de l'humanité [2]. Les cinq pays du groupe d'espionnage Echelon [3] en totalisent à eux seuls plus de la moitié : États-Unis 309, Grande-Bretagne 114, Australie 9, Nouvelle-Zélande 3, Canada 17, soit 452 prix [4].

Henri Masson, Président d'Espéranto-Vendée

1. "*Les rues sont souvent nommées d'après des hommes célèbres (beaucoup plus rarement d'après des femmes célèbres), des noms de lieux ou des dates historiques.*" — http://fr.wikipedia.org/wiki/Rue_(voie)
2. Source : CIA — https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/fields/2098.html . Pourcentage en décroissance du fait de l'évolution démographique mondiale : de 8% à 4,68% % en moins de 20 ans, et le nombre reconnu de variantes de l'anglais s'élève à 38. "*L'anglais est une langue très facile à parler mal.*" (Winston Churchill). "*La difficulté d'écrire l'anglais m'est extrêmement ennuyeuse*". (Charles Dickens).
3. Des femmes du Women Peace Camp s'y sont opposées — http://fr.wikipedia.org/wiki/Echelon
4. Liste par pays : http://eo.wikipedia.org/wiki/Nobelpremiitoj_(laŭlanda_listo)

Liens :

Français - http://www-csnsm.in2p3.fr/nominatif/thibault/sfp/expositions/femmes-et-sciences.pdf
Français - http://www.populationdata.net/droits_humains/femmes-prix-nobels.php
Anglais - http://nobelprize.org/nobel_prizes/lists/women.html

Lidja Zamenhof

Lidja Zamenhof (Varsovie1904 -Treblinka1942), troisième enfant de Klara et Ludwik Lejzer Zamenhof, a consacré sa vie à l'espéranto et à la foi Baha'ie [1]. Après des études de Droit, elle se consacra à la diffusion de l'espéranto par des traductions, des conférences et des cours à travers l'Europe. Elle a traduit "**Quo Vadis ?**" de Henryk Sienkiewicz et des nouvelles de Boleslaw Prus en espéranto.



Ses cours étaient très fréquentés (50 à 150 élèves en moyenne). Son enthousiasme était communicatif. En France, elle a donné des cours de trois semaines à l'Université de Lyon (env. 400 personnes) et dans de nombreuses autres villes : Montbéliard, Belfort, Valentigney, Saint-Étienne, Bordeaux, Le Havre, Romans, Marseille, Vallauris, Saint-Raphaël, Cannes, Grasse, Toulon, Vence, Châteaurenard, Orléans, Thiers, Moulins, Romans, Perpignan...

En 1935 elle avait dénoncé le point de vue allemand sur le problème racial. Elle avait appelé les femmes "*à devenir une force pour la paix*", et "*à ne pas laisser leurs enfants jouer avec des jouets de guerre*".

Elle séjourna longuement aux États-Unis en 1938. Son retour en Pologne, en 1939, lui fut fatal. Des arrestations par la Gestapo frappèrent les membres de la famille Zamenhof. Lidja périt en 1942 au camp d'extermination nazi de Treblinka avec sa soeur Sofia qui avait eu la possibilité de s'évader mais qui avait jugé que sa présence, en tant que femme-médecin, aurait été utile là où les nazis conduisaient les déportés. Elle n'avait pas imaginé le but de cette déportation. Beau-frère de Wanda et Lidja, Henryk Minc fut exécuté. Leur frère Adam, brillant ophtalmologiste, fut fusillé; son épouse Wanda parvint à s'échapper avec son fils Ludwik et à se cacher sous le nom de Zaleska [2].

1. http://www.monde-diplomatique.fr/1999/07/HATCHER/12219.html
2. Son fils Louis Christophe Zaleski-Zamenhof vit maintenant en région parisienne.

Dans **Wikipedia :** http://eo.wikipedia.org/wiki/Lidja_Zamenhof
Video : http://fr.video.yahoo.com/watch/1927219/6328620

Espéranto-Vendée

Cotisation pour l'année civile.

10 € minimum (abonnement compris). Abonnement seul (6 numéros) : 6 € à adresser à Patrice JOLY, 5, impasse Léon Harmel, Les Robretières, 85000 La Roche-sur-Yon.T. 02 51 62 11 33. Chèque à l'ordre de :

ESPÉRANTO-VENDÉE

Cours oraux

St Michel-en-L'Herm
Débutants avec Stéphane Robert
Tél. 02 51 30 26 37.
<grs*grs-gravure.com>.

Afin de couvrir les frais de formation d'enseignants qualifiés, une participation de 40 €, payable en octobre, est demandée en plus de la cotisation annuelle (minimum 8 €).

Cette formation s'adresse non seulement aux enseignants (en activité ou en retraite) intéressés par cette approche de l'enseignement des langues, mais aussi aux personnes attirées par la recherche pédagogique et le partage des connaissances

Stages organisés par Espéranto-Vendée

But : se perfectionner dans la connaissance et la pratique de l'espéranto en 6 journées. Cette série de stages s'adresse à tous ceux qui ont déjà des bases en espéranto (1 an de cours au moins ou équivalent. — Possibilité d'acquérir ces bases par CD-ROM, DVD et Internet)
Dates : Un samedi par mois durant six mois : 8 novembre, 6 décembre, 10 janvier, 7 février, 7 mars, 4avril, de 9h 30 à 12h 30 et de 13h 30 à 16h 30 chacun apportant son repas de midi.
Chaque journée sera conçue de façon à ne pas pénaliser ceux qui ne pourront pas participer à toutes.
Lieu : Lycée Nature, La Roche sur Yon
Prix : 40 € (8 € pour adhésion à Esperanto-Vendée et 32 € participation aux frais d'enseignement)
Tél : 02 51 62 11 33 ou 02 51 98 86 68
<lejeaulucette*wanadoo.fr>

Cours sur Internet

Des cours existent aussi sur Internet : www.ikurso.net ou http://fr.lernu.net/

Centres de stages

Maine-et-Loire : Maison Culturelle d'Espéranto, 49150 Baugé.
Tél. 02 41 89 10 34.
<kastelo*gresillon.org>
<http://gresillon.org>
Vienne : Centre Espéranto, Rue du Lavoir, 86410 Bouresse.
Tél. + fax 05 49 42 80 74.
<informoj*kvinpetalo.org>
<www.kvinpetalo.org/>

Toute personne ayant accès à Internet peut s'inscrire gratuitement et sur simple demande à la liste de diffusion d'informations et d'annonces concernant l'espéranto en Vendée (conférences, expositions, ouverture de cours, rencontres, annonce d'émissions radio ou TV, etc.) et dans le monde : <espero.hm*wanadoo.fr>

Trop peu connues



Bertha von Suttner

Née à Prague en 1843, Bertha von Suttner lutta de toutes ses forces pour éveiller les consciences sur la relation entre le mensonge et la guerre. Son livre autobiographique publié en allemand en 1889 sous le titre "**Die Waffen nieder**", dans lequel elle dénonçait les horreurs des guerres européennes de la période 1859-1871, lui valut le Prix Nobel de la paix en 1905. Il parut ensuite en de nombreuses langues, dont le français en 1899 ("**À bas les armes !**"), puis l'espéranto en 1914 ("**For la batalilojn !**"). Parmi ses nombreux livres, celui-ci inspira Alfred Hermann Fried, Autrichien lui aussi, qui reçut lui-même le prix Nobel de la Paix en 1911.

Décédée à Vienne le 21 juin 1914, quelques semaines avant l'explosion de la première Guerre mondiale (le 2 août), Bertha von Suttner n'avait hélas pas pu faire évoluer suffisamment les esprits.

Bien qu'aristocrate, vivant dans des pays où existait un rapport linguistique dominant-dominé, parlant le français, l'italien et l'anglais en plus de l'allemand, Bertha von Suttner soutint l'idée de l'espéranto et perçut ses potentialités : "*Je pense que la langue espéranto est l'organe le plus important dans un internationalisme croissant qui liera les peuples du monde à la coexistence pacifique. L'introduction de cette langue-ci comme matière obligatoire dans toutes les écoles est le but le plus proche vers lequel on doit tendre. Quel effet d'égalité et d'apaisement cela aura lorsque ce sera fait en Autriche-Hongrie, linguistiquement déchirée ! Principalement à une époque sous le signe des machines volantes, des tunnels sous la mer et de la télégraphie sans fil et d'un trafic croissant, on ne peut imaginer le monde sans la langue mondiale*".

"*L'espéranto et le pacifisme sont cousins*", avait-elle dit aussi.

"**For la batalilojn !**" peut être téléchargé en espéranto sur le blog de Zhang Xuesong (Xinyang, Henan, Chine) 460 p.
http://www.ipernity.com/doc/deodaro/album/81041



Helen Keller

Sourde, aveugle et muette, Helen Keller (1880-1968) surmonta ces lourds handicaps avec une énergie et une volonté extraordinaires. Sa vie d'écrivaine, d'éducatrice, de conférencière et militante, suscite encore de nos jours une grande admiration. Elle avait elle-même ressenti la nécessité d'une langue "*supranationale*" et s'était exprimée à ce sujet lors d'un entretien accordé au magazine culturel autrichien "**Die Furche**" (Le sillon) : "*Je considère l'espéranto comme un grand porteur d'espoir pour ceux qui partagent mon sort. La première et la meilleure aide aux aveugles et aux sourds ne peut venir que de nos propres rangs, et plus nous agissons ensemble à travers toutes les frontières, plus grande sera l'aide. Pour une compréhension supranationale, on a besoin d'une langue supranationale pour éviter l'inopportunité des traductions. Le cercle des espérantistes ne cesse de croître parmi les aveugles.*"

Le récit de son voyage effectué en 1931 pour aider les aveugles en Yougoslavie, après être passée en France, fut publié en traduction espéranto par l'institut des aveugles de Zemun, municipalité rattachée depuis à Belgrade, sous le titre "**Ni vojaĝas al Jugoslavujo**".

Livre : "**L'histoire d'Helen Keller**" Lorenaa Hickok, Renée Rosenthal. éd. Pocket Jeunesse (jeunes de 9 ans et plus).
http://fr.wikipedia.org/wiki/Helen_Keller
http://www.hki.org/about/helenkeller_fr.html



Marie Marvingt

Marie Marvingt (1875-1963) a excellé dans de nombreux sports. C'est à l'âge de 85 ans qu'elle a piloté pour la première fois un hélicoptère. La photo ci-dessus la montre lors d'une fête aérienne (15 au 17 août 1913) à Chalon-sur-Saône devant un ballon sphérique. Elle tient à la main un drapeau de l'espéranto que lui avait remis le président du groupe local d'espéranto. Elle l'avait appris en 1903 suite à une conférence du mathématicien Carlo Bourlet et elle est toujours restée fidèle à la langue. Elle fut pionnière de l'aviation sanitaire. Une biographie lui est consacrée sous le titre "**Marie Marvingt. La femme d'un siècle**" [1] ainsi qu'un film produit en 1997 par Ere Production sous le titre "**Marie Marvingt, La fiancée du danger**" (existe en dvd). Un article plus détaillé sur cette femme d'une intrépidité phénoménale, la plus décorée et médaillée au monde, est paru dans le numéro précédent d'**Espéranto-Vendée**.

Henri Masson

1. Marcel Cordier et Rosalie Maggio; éditions Pierron, 1991. 261 p.

Voir la page de Mme la Proviseuse du Lycée Professionnel Régional Marie Marvingt de Nancy :
http://www.ac-nancy-metz.fr/pres-etab/marvingt/mot_Proviseure.htm
http://eo.wikipedia.org/wiki/Marie_Marvingt

Remarque : Tout article de l'encyclopédie libre **Wikipedia** comporte des liens vers diverses langues.

Assemblée Générale d'Espéranto-Vendée

Samedi 24 janvier 2008 à La Roche-sur-Yon

(le lieu sera indiqué dans le prochain numéro avec le rapport d'activités) Veuillez réserver cet après-midi et préparer vos remarques et propositions. De nouvelles candidatures seront bienvenues pour renouveler et renforcer le Conseil d'Administration et le Bureau. N'oubliez pas la parité !

Nouveau site d'Espéranto-Vendée :

http://esperanto-vendee.asso-web.com

Les anciennes pages et informations sont toujours sur :
http://www.esperanto-sat.info/rubrique12.html
Faire une recherche interne avec le mot "Vendée" (nombreux liens).